



Cal. .50



TRAINING FOR ENGAGEMENT



TR 50 Gen2 L

**OPERATING
INSTRUCTIONS**

UMAREX.COM

CONTENT

Inhaltsverzeichnis | Contenu | Contenido | Contenuto | Содержание | Treść | İçerik

4 DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

6 SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

6 INSERT CO₂ CAPSULE

CO₂-Kapsel einsetzen | Insérer la capsule de CO₂ | Insertar la cápsula de CO₂ | Inserire la capsula di CO₂ | Вставьте капсулу CO₂ | Włożyć kapsułę CO₂ | CO₂ kapsülünü yerleştirin

8 REMOVING THE CO₂ CAPSULE

Entnahme der CO₂-Kapsel | Retrait de la capsule de CO₂ | Extracción de la cápsula de CO₂ | Rimozione della capsula di CO₂ | Извлечение капсулы CO₂ | Wyjmowanie kapsuły CO₂ | CO₂ kapsülünün çıkarılması

8 LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Snaryazhenie magazina | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

10 SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownik | Nişangâh

10 SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Strzelanie | Atış Yapmak

12 BATTERY HANDLING

Akku/Batteriehandhabung | Manipulation de la batterie | Manejo de la batería | Gestione della batteria | Батарея/обращение с батареей | Bateria/obsluga baterii | Akü/Batarya kullanımı

12 POWER SWITCH

Ein-/Ausschalter | Disjoncteur à deux positions | Conmutador | Commutatore | Выключатель Włącznik / wyłącznik | Açma/Kapama butonu

13 ADJUSTMENT

Justierung | Ajustage | Ajuste | Regolazione | Регулировка | Regulacja | Ayarlama

14 SAFETY INSTRUCTIONS

Sicherheitshinweise | Consignes de sécurité | Instrucciones de seguridad | Norme di sicurezza | Указания по технике безопасности | Instrukcja | Wskazówki dot. bezpieczeństwa | Güvenlik bilgileri

15 DECLARATION OF CONFORMITY

Konformitätserklärung | Déclaration de conformité | Declaración de conformidad Dichiarazione di conformità | Dichiarazione di conformità | Заявление о соответствии | Deklaracja zgodności | Uygunluk Beyanı

16 TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

18 PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie problemów | Problem çözme

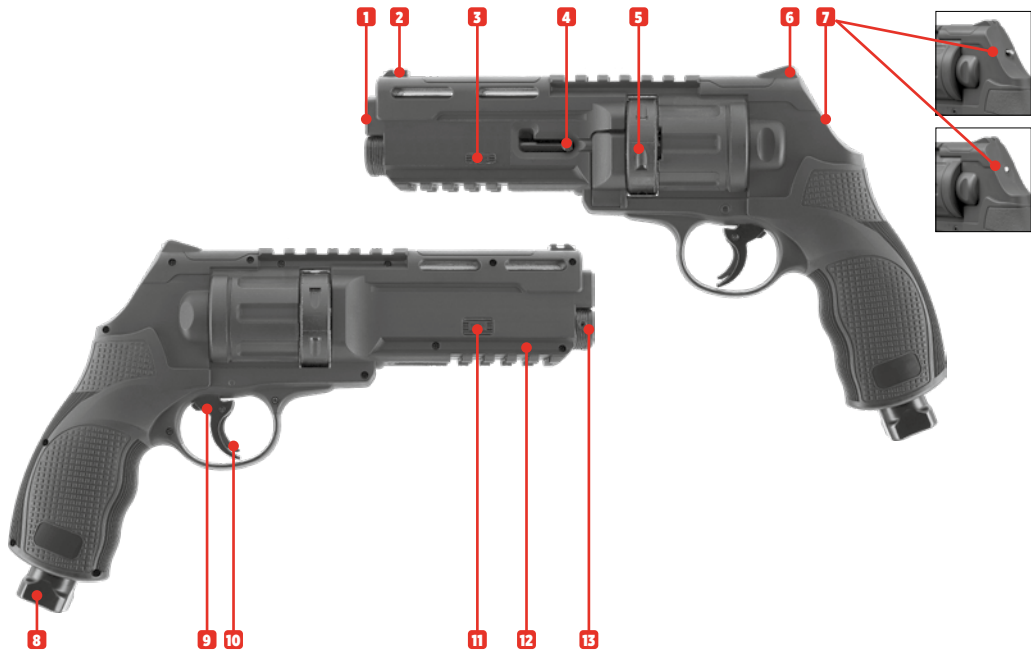
19 SPARE PARTS

Ersatzteile | Pièces détachées | Piezas de repuesto | Parti di ricambio | Запасные Части | Części zamienne | Yedek parçalar

DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

EN	01 Muzzle	DE	01 Mündung	FR	01 Bouche	ES	01 Muzzle
	02 Front sight		02 Korn		02 Guidon		02 Punto de mira
	03 Laser switch off		03 Laser Ausschalter		03 Interrupteur d'arrêt du laser		03 Interruptor de apagado del láser
	04 Cylinder lock		04 Trommelverriegelung		04 Verrou du barillet		04 Mecanismo de bloqueo del tambor
	05 Rotary magazine		05 Trommelmagazin		05 Barillet		05 Cargador de tambor
	06 Rear sight		06 Kimme		06 Cran de mire		06 Alza
	07 Pressure indicator		07 Druckanzeiger		07 Indicateur de pression		07 Indicador de presión
	08 Quick-Piercing screw		08 Quick-Piercing-Schraube		08 Vis Quick Piercing		08 Tornillo de Quick Piercing
	09 Trigger		09 Abzug		09 Détente		09 Gatillo
	10 Trigger safety		10 Abzugzüngelsicherung		10 Sécurité de la détente		10 Seguro del gatillo
	11 Laser switch on		11 Laser Einschalter		11 Interrupteur de mise en marche		11 Encender el láser
	12 Picatinny rail		12 Picatinny-Schiene		du laser		12 Riel Picatinny
	13 Laser		13 Laser		12 Rails picatinny		13 Láser
					13 Laser		
IT	01 Muzzle	RU	01 Muzzle	PL	01 Muzzle	TR	01 Muzzle
	02 Mirino		02 Мушка		02 Muszka		02 Arpacık
	03 Interruttore di spegnimento del laser		03 Выключатель выключения лазера		03 Laser wyłączony		03 lazer kapalı
	04 Dispositivo di bloccaggio del tamburo		04 Фиксатор барабана		04 Blokady bębna		04 Top kilidi
	05 Serbatoio-caricatore a tamburo		05 Барабан		05 Wypychacz do łusek ładowniczych		05 Top şarjör
	06 Tacca di mira		06 Прицельная планка		06 Szczerbina		06 Gez
	07 Indicatore di pressione		07 Индикатор давления		07 Wskaźnik ciśnienia		07 Basınç göstergesi
	08 Vite a Quick Piercing		08 Винт для Quick Piercing		08 Śruba do Quick Piercing		08 Quick Piercing vida
	09 Grilletto		09 Спусковой крючок		09 Spust		09 Tetik
	10 Sicura del grilletto		10 Предохранитель спускового крючка		10 Zabezpieczenie spustu		10 Tetik dili emniyeti
	11 Interruttore laser acceso		11 Включение лазера		11 Laser włączony		11 lazer açık
	12 Slitta Picatinny		12 Направляющая типа Picatinny		12 Szyna Picatinny		12 Picatinny rayı
	13 Laser		13 Лазер		13 Laser		13 Lazer



SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

CAUTION

- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.
- This gun has an automatic trigger safety.

ACHTUNG

- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.
- Diese Waffe hat eine Abzugzüngelsicherung.

ATTENTION

- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.
- Ce pistolet à air comprimé a un sécurité à détente.

ATENCIÓN

- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.
- Esta arma tiene un seguro automático de la lengüeta del gatillo.

ATTENZIONE

- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.
- Questa arma ad aria compressa è dotata di una sicura del grilletto.

ВНИМАНИЕ

- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.
- Это пневматическое оружие снабжено автоматическим предохранителем спускового крючка.

UWAGA

- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.
- Broń pneumatyczna posiada zabezpieczenie mechanizmu spustowego.

DIKKAT

- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.
- Bu havali silahın bir tetik emniyeti vardır.

INSERT CO₂ CAPSULE

CO₂-Kapsel einsetzen | Insérer la capsule de CO₂ | Insertar la cápsula de CO₂ | Inserire la capsula di CO₂ | Вставьте капсулу CO₂ | Włożyć kapsułę CO₂ | CO₂ kapsülünü yerleştirin

- Use only the CO₂ cartridges specified in the technical data.
- Remove the pierced cartridge before storing the gun.
- There may be a minor discharge of CO₂ when you remove a pierced cartridge.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

- Verwenden Sie nur die in den technischen Daten genannten CO₂-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe angestochene CO₂-Kapsel entnehmen.
- Beim Herausnehmen der angestochenen CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Ausritt von CO₂ kommen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂ in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.

- Utilisez uniquement les cartouches de CO₂ désignées dans les caractéristiques techniques.
- Retirez la cartouche de CO₂ percée avant de stocker l'arme.
- Un peu de CO₂ peut s'échapper lors du retrait de la cartouche.

Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.

- Use únicamente los cartuchos de CO₂ indicados en los datos técnicos.
- Al guardar el arma, extraiga el cartucho de CO₂ perforado.
- Al extraer el cartucho de CO₂ perforado es posible que se escape una pequeña cantidad de CO₂.

Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.

- **Utilizzare solo le capsule di CO₂ indicate nei dati tecnici.**
- **Prima di custodire l'arma, estrarre la capsula di CO₂ perforata.**
- **Durante la sostituzione della capsula di CO₂ perforata potrebbe verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.**

Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

- **Применяйте только баллончики с CO₂, указанные в технических характеристиках.**
- **Перед помещением оружия на хранение извлеките баллончик с CO₂.**
- **При извлечении баллончика может произойти незначительная утечка CO₂.**

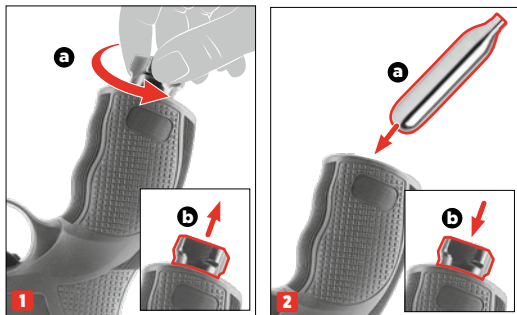
Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

- **Stosować wyłącznie naboje CO₂ wskazane w danych technicznych.**
- **Na czas przechowywania usunąć z broni przebite naboje CO₂.**
- **Podczas wyjmowania przebitego naboju CO₂ może dojść do wydostania się niewielkiej ilości gazu.**

Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekami dwutlenku węgla. W kontakcie CO₂ ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO₂ nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO₂. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

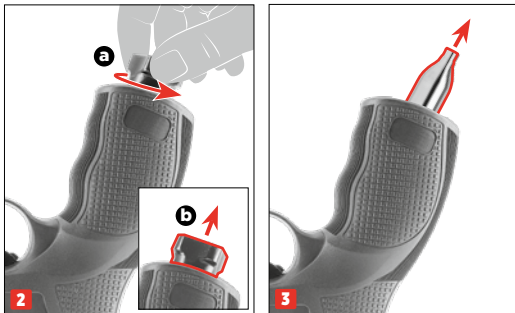
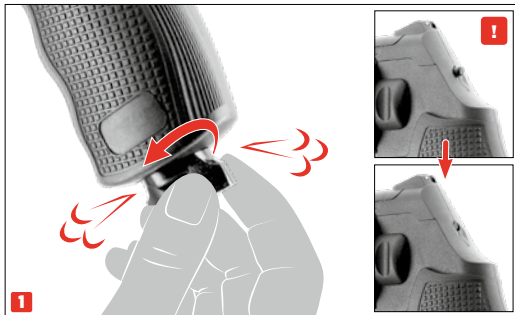
- **Sadece teknik verilerde belirtilen CO₂ kapsüllerini kullanın.**
- **Silahlı muhafaza etmek için delinmiş CO₂ kapsülünü çıkarın!**
- **Delinmiş CO₂ kapsülünü çıkarırken hafif bir CO₂ sızıntısı meydana gelebilir.**

Ellerinizi silahtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.



REMOVING THE CO₂ CAPSULE

Entnahme der CO₂-Kapsel | Retrait de la capsule de CO₂ | Extracción de la cápsula de CO₂ | Rimozione della capsula di CO₂ | Извлечение капсулы CO₂ | Wyjmowanie kapsuły CO₂ | CO₂ kapsülünün çıkarılması



LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Cargar del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

USE ONLY AMMUNITION RECOMMENDED BY US FOR THIS GUN, AND WITH THE CORRECT CALIBER.

When using precision balls, be sure to insert them correctly into the chamber. Never shoot used, deformed, dirty or defective projectiles. Use of unsuitable projectiles will void the warranty. We recommend high-quality roundballs or precision balls supplied by UMAREX.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH DIE VON UNS FÜR DIESE WAFFE VORGESEHENE MUNITION IM KORREKTEN KALIBER.

Beim Einsatz von Precisionballs achten Sie auf das korrekte Einsetzen der Munition in die Kammer. Verwenden Sie auf keinen Fall gebrauchte, deformierte, verschmutzte oder fehlerhafte Geschosse. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Wir empfehlen hochwertige Rundkugeln oder Precisionballs aus dem Hause UMAREX.

UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES MUNITIONS PRÉVUES POUR CETTE ARME, DANS LE CALIBRE CORRECT.

En cas d'utilisation de billes de précision, veillez à la bonne insertion des munitions dans la chambre. N'utilisez en aucun cas des projectiles usagés, déformés, encrassés ou défectueux. L'utilisation de projectiles inadaptés annule la garantie. Nous recommandons l'utilisation des projectiles de haute qualité de la société UMAREX.

USE ÚNICAMENTE MUNICIÓN DEL CALIBRE ADECUADO, PREVISTA PARA ESTA ARMA.

Quando utilizi bolas de precisión, asegúrese de insertar la munición correctamente en la recámara. Nunca utilice proyectiles usados, deformados, sucios o defectuosos. El uso de proyectiles inadecuados provoca la extinción de la garantía. Recomendamos usar bolas redondas o bolas de precisión de alta calidad de la casa UMAREX.

**UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LE MUNIZIONI DA NOI
INDICATE PER QUEST'ARMA NEL CALIBRO CORRETTO.**

In caso di impiego di pallini Precisionball prestare attenzione alla corretta introduzione delle munizioni nella camera. Non utilizzare mai proiettili usati, deformati, sporchi o difettosi. L'uso di proiettili non adatti fa decadere la garanzia. Raccomandiamo i pallini tondi o i pallini Precisionball di alta qualità della ditta UMAREX.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ДЛЯ
ЭТОГО ОРУЖИЯ БОЕПРИПАСЫ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО КАЛИБРА.**

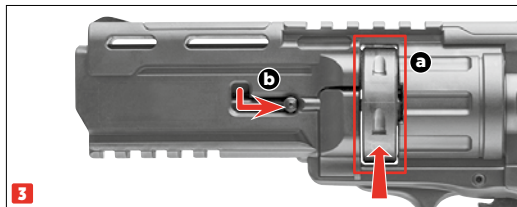
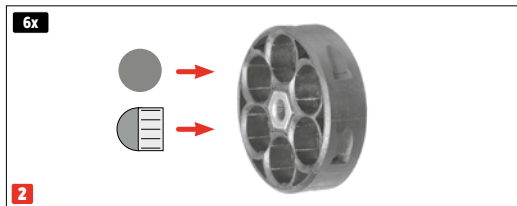
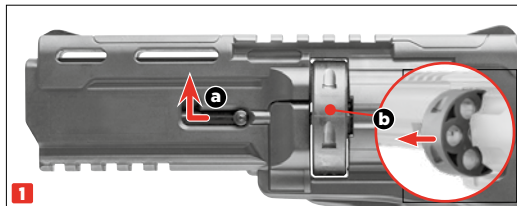
При применении высокоточных шаров следите за правильным снаряжением камеры боеприпасами. Категорически запрещается использовать бывшие в употреблении, деформированные, загрязненные или дефектные патроны. При использовании непредназначенных патронов гарантия теряет силу. Мы рекомендуем использовать качественные круглые пули или высокоточные шары производства UMAREX.

**STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE AMUNICJĘ WŁAŚCIWEGO
KALIBRU PRZEWIDZIANĄ DO TEJ BRONI.**

W razie użycia kul precyzyjnych pamiętać o prawidłowym umieszczeniu amunicji w komorze. W żadnym wypadku nie stosować używanych, zdeformowanych, wadliwych lub zanieczyszczonych pocisków. Użycie nieodpowiednich pocisków powoduje wygaśnięcie gwarancji. Zalecamy wysokiej jakości kule okrągłe lub precyzyjne marki UMAREX.

YALNIZCA BU SILAH İÇİN ÖNGÖRÜLEN DOĞRU KALIBREDE MÜHİMMAT KULLANIN.

Precisionball ürünü kullanılabacağı zaman mühimmatın doğru şekilde yuvaya yerleştirilmesini dikkat edin. Kullanılmış, deforme olmuş, kırık veya kusurlu mermileri asla kullanmayın. Uygun olmayan mermilerin kullanılması durumunda garanti geçersiz olur. UMAREX firması tarafından üretilen kaliteli yuvarlak mermileri veya precisionball ürününü tavsiye ederiz.



SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownik | Nişangâh



SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Strzelanie | Atış Yapmak

CAUTION

Very rapid firing in succession can cause the system to freeze temporarily, causing brief leakage. To avoid malfunctions, make sure that the rotary magazine is locked in place after you insert it, to avoid malfunction.

ACHTUNG

Nach längeren, besonders schnellen Schussfolgen kann es zur vorübergehenden Einfrierung des Systems kommen, was kurzzeitige Undichtigkeiten hervorrufen kann. Stellen Sie sicher, dass die Trommel nach dem Einlegen immer eingerastet ist, da es ansonsten zu Störungen/Fehlfunktionen kommen kann.

ATTENTION

Après des séries prolongées et particulièrement rapides de tirs successifs, un blocage temporaire du système peut se produire et entraîner des fuites de courte durée. Assurez-vous que le barillet est toujours bien enclenché après sa mise en place, sans quoi il pourrait entraîner des problèmes/dysfonctionnements.

ATENCIÓN

Tras secuencias de disparo largas y particularmente rápidas, el sistema puede congelarse temporalmente y causar fugas pasajeras. Después de insertar el tambor, asegúrese siempre de que haya encajado en su lugar, de lo contrario, puede que se produzcan fallos o mal funcionamiento.

ATTENZIONE

Dopo una successione di colpi prolungata e particolarmente rapida potrebbe subentrare un temporaneo congelamento del sistema che potrebbe causare brevi difetti di tenuta. Assicurarsi che il tamburo sia sempre innestato dopo l'inserimento poiché, in caso contrario, potrebbero verificarsi guasti/malfunzionamenti.

ВНИМАНИЕ

После продолжительной стрельбы, особенно с высоким темпом, возможно временное затвердевание системы, что может приводить к кратковременной негерметичности. Убедитесь, что барабан после установки зафиксирован, в противном случае возможны повреждения или сбои.

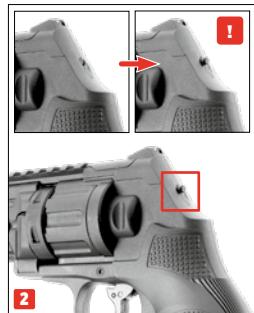
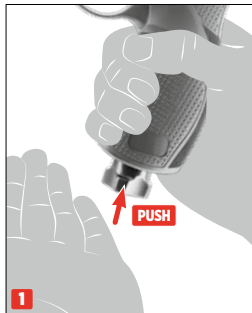
UWAGA

Po dłuższych, wyjątkowo szybkich seriach strzałów może dojść do tymczasowego zablokowania systemu, które może spowodować chwilowe nieszczelności. Pamiętaj, aby zawsze zatrzaskiwać włożony bębenek, gdyż w przeciwnym razie może dojść do usterek/ nieprawidłowego działania.

DİKKAT

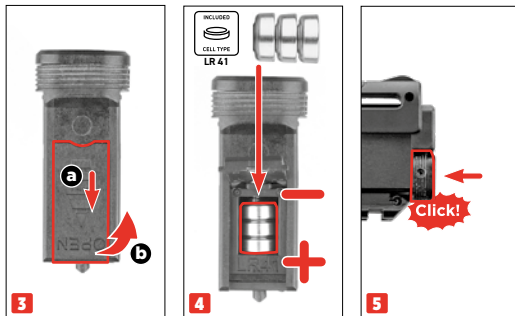
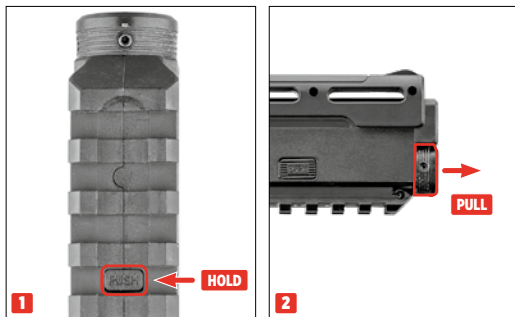
Uzun süre, özellikle hızlı olarak üst üste atış yapıldığında sistemin geçici olarak donması ve bunun kısa süreli sızıntılar yol açması mümkündür. Yükleme sonrasında tamburun yerleştirildiğinden sonra her zaman yerine kilitlendiğinden emin olun, aksi takdirde bozukluklar ya da arızalar meydana gelebilir.

CO₂ capsule is pierced. System is under pressure. Gun is ready for action.
CO₂-Kapsel ist angestochen. System steht unter Druck. Waffe ist einsatzbereit.
La capsule de CO₂ est percée. Le système est sous pression. L'arme est prête à être utilisée.
Se pincha la cápsula de CO₂. Sistema presurizado. Arma lista para su uso.
La capsula di CO₂ viene forata. Il sistema è pressurizzato. L'arma è pronta per l'uso.
Капсула CO₂ пробита. Система находится под давлением. Оружие готово к применению.
Kapsula CO₂ została przebita. System jest pod ciśnieniem. Broń jest gotowa do użycia.
CO₂ kapsülü delinmiştir. Sistem basınçlandırılmış. Silah kullanıma hazır.



BATTERY HANDLING

Akku/Batteriehandhabung | Manipulation de la batterie | Manejo de la batería | Gestione della batteria | Батарея/обращение с батареей | Bateria/obsluga baterii | Akü/Batarya kullanımı



POWER SWITCH

Ein-/Ausschalter | Disjoncteur à deux positions | Conmutador | Commutatore | Выключатель | Włącznik / wyłącznik | Açma/Kapama butonu



NOTE

Only mount the laser on an unloaded weapon. Always make sure that the muzzle points into a safe direction. In order to avoid injury, switch the laser off during the mounting of the unit.

HINWEIS

Montieren Sie den Laser nur in eine entladene Waffe. Achten Sie darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt. Den Laser bei der Montage ausschalten um Verletzungen zu vermeiden.

REMARQUE

Ne montez le laser que sur une arme non chargée. Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse. Afin d'éviter des blessures éteignez le laser durant le montage.

ADJUSTMENT

Justierung | Ajustaje | Ajuste | Regolazione | Регулировка | Regulacja | Ayarlama

NOTA

Sólo monte el láser en un arma descargada. Procure que la boca apunte en una dirección segura. Para evitar heridas apague el láser durante el montaje.

NOTA

montare il laser soltanto ad arma scarica. Assicurarsi che la bocca dell'arma sia orientata in una direzione sicura. Spegnerne il laser durante il montaggio per evitare lesioni.

УКАЗАНИЕ

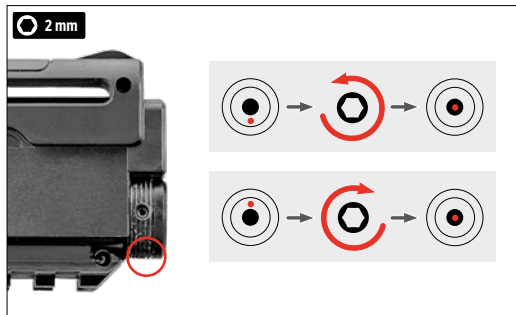
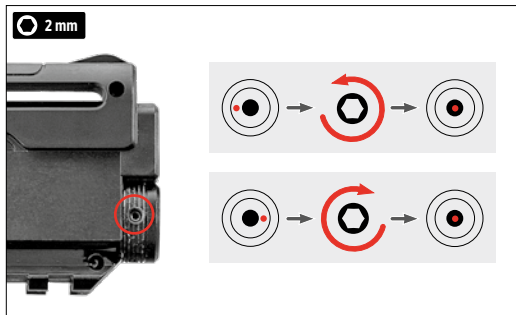
Монтируйте лазер только на разряженное оружие. Следите за тем, чтобы дуло было направлено в безопасном направлении. Во избежание травм выключайте лазер перед монтажом.

WSKAZÓWKA

Laser należy montować wyłącznie na rozładowanej broni. Pamiętać, aby wylot lufy był skierowany w bezpiecznym kierunku. Wyłączyć laser na czas montażu, aby uniknąć obrażeń.

UYARI

Lazer sadece boşaltılmış silaha takın. Namlusunu güvenli bir yöne doğru yöneltmeye dikkat edin. Yaralanmalardan korunmak için lazeri silaha takarken kapatın.



SAFETY INSTRUCTIONS

Sicherheitshinweise | Consignes de sécurité | Instrucciones de seguridad | Norme di sicurezza | Указания по технике безопасности арантия | Wskazówki dot. bezpieczeństwa | Güvenlik bilgileri

CAUTION

Never point the laser beam at people. Do not look into the direct beam or a reflection. If light from the laser hits your eyes, close them and turn your head away from the source. Manipulation of the laser device is not permitted. Keep these instructions in a safe place and pass them on to the next user if the laser device changes hands.

ACHTUNG

Den Laserstrahl nicht auf Personen richten. Nicht in den direkten oder reflektierten Strahl blicken. Falls Laserstrahlung ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen. Manipulationen (Änderungen) an der Lasereinrichtung sind unzulässig. Diese Gebrauchsanleitung ist aufzubewahren und bei Weitergabe der Lasereinrichtung mitzugeben.

ATTENTION

Ne pas pointer le rayon laser sur des personnes. Ne pas regarder le rayon projeté directement ou par réflexion. Si le rayon laser pénètre dans l'œil, fermer immédiatement les yeux et bouger la tête de manière à ne plus être dans le champ du rayon. Aucune manipulation (modification) ne doit être entreprise sur le dispositif laser. Le présent mode d'emploi doit être conservé et joint au dispositif laser si celui-ci est transmis à une autre personne.

ATENCIÓN

No apunte con el rayo láser a una persona. No mire directamente el rayo directo o reflejado. Si el rayo láser incide en un ojo, cierre los ojos y retire inmediatamente la cabeza de área de incidencia del rayo. No están permitidas las manipulaciones (modificaciones) del dispositivo láser. Guarde este manual y entréguelo junto al dispositivo láser.

ATTENZIONE

Non indirizzare il raggio laser verso persone. Non guardare il raggio diretto o riflesso. Qualora il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere gli occhi e spostare immediatamente la testa al di fuori del raggio. Non sono ammesse manipolazioni (modifiche) al dispositivo laser. Le presenti istruzioni per l'uso devono essere conservate e consegnate unitamente al dispositivo laser in caso di cessione.

ВНИМАНИЕ

Не направляйте лазерный луч в сторону людей. Не допускайте попадания прямого или отраженного лазерного луча в глаза. В случае попадания лазерного луча в глаза немедленно закройте их и уберите голову с линии прохождения луча. Манипуляции (внесение изменений) с лазерным устройством запрещены. Данную инструкцию по применению следует сохранить, а при передаче лазерного устройства — передать вместе с устройством.

UWAGA

Nie kierować promienia lasera na ludzi. Nie spoglądać bezpośrednio w promień lub jego odbicie. Jeżeli promień lasera trafi w oko, należy je świadomie zamknąć i natychmiast odchylić głowę. Manipulacje przy urządzeniu laserowym (jego modyfikacje) są niedozwolone. Niniejszą instrukcję należy zachować i wręczyć nowemu właścicielowi w razie przekazania urządzenia laserowego.

DIKKAT

Lazer ışını insanlara doğru yönelmeyin. Doğrudan veya dolaylı olarak ışına bakmayın. Lazer ışını göze isabet ettiğinde gözlerinizi kapatıp başınızı derhal başka bir yöne çevirin. Lazer mekanizması üzerinde tahrifat (değişiklik) yapılması yasaktır. Bu kullanma talimatı saklanmalı ve lazer mekanizması başkalarına verildiğinde birlikte teslim edilmelidir.



DECLARATION OF CONFORMITY

Konformitätserklärung | Déclaration de conformité | Declaración de conformidad Dichiarazione di conformità | Dichiarazione di conformità | Заявление о соответствии | Deklaracja zgodności | Uygunluk Beyanı

EN

UMAREX GmbH & Co. KG hereby confirms that this product was manufactured and tested in conformity with the standards, directives and normative documents currently applicable in the EU. Safety instructions, additional information and data sheets for this product can be downloaded from our website at www.umarex.com

DE

Die Firma UMAREX GmbH & Co. KG bestätigt hiermit, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den derzeit in der EU geltenden Standards, Richtlinien oder Normen hergestellt und geprüft wurde. Für nähere Informationen, Sicherheits- und Zusatzhinweise sowie Datenblätter zum Download für dieses Produkt besuchen Sie unsere Homepage www.umarex.de

FR

La société UMAREX GmbH & Co. KG atteste par la présente que ce produit a été fabriqué et contrôlé en conformité avec les standards, directives et normes actuellement en vigueur dans l'UE. Pour obtenir de plus amples informations, notamment sur la sécurité, ou pour télécharger des fiches techniques concernant ce produit, veuillez vous rendre sur notre site Internet www.umarex.com

ES

UMAREX GmbH & Co. KG declara que este producto ha sido fabricado y probado de acuerdo con los estándares, directrices o normas vigentes en la UE. Para obtener información más detallada, instrucciones adicionales y de seguridad así como para descargar las fichas técnicas de este producto visite nuestra página web www.umarex.com.

IT

La ditta UMAREX GmbH & Co. KG con la presente attesta che il prodotto è stato fabbricato e verificato in conformità a standard, direttive o normative vigenti nell'UE. Per maggiori informazioni, avvertenze relative alla sicurezza e accessorie, nonché schede tecniche da poter scaricare per questo prodotto, visitate la nostra homepage www.umarex.de

RU

Фирма UMAREX GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данный продукт изготовлен и испытан в соответствии с действующими в настоящее время в ЕС стандартами, директивами и нормативными документами. Для получения более подробной информации, указаний по технике безопасности и дополнительных указаний, а также технических паспортов для загрузки по данному продукту посетите наш веб-сайт www.umarex.de

PL

Firma UMAREX GmbH & Co. KG potwierdza niniejszym, że produkt wyprodukowano i sprawdzono zgodnie z aktualnie obowiązującymi standardami UE, dyrektywami i normami. Bliższe informacje, wskazówki bezpieczeństwa, dodatkowe wskazówki dotyczące produktu oraz karty produktu można znaleźć na stronie www.umarex.de

TR

UMAREX GmbH & Co. KG firması işbu belge ile; bu ürünün Avrupa Birliğinde halihazırda geçerli olan standart, direktif veya normlara uygun olarak üretilip kontrol edildiğini onaylar. Daha ayrıntılı bilgiler, güvenlik uyarıları, ek açıklamalar ve bu ürünün indirilmesi ile ilgili teknik bilgi formları için lütfen www.umarex.de adresindeki sitemizi ziyaret ediniz.

TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

POWER SOURCE | Antrieb | Source de Propulsion | Propulsión
Alimentazione | Источник энергии | Zródło | Enerji kaynağı

CALIBER/AMMO | Kaliber/Munition | Calibre/Munitions | Kaliber/Munición
Calibro/Munizioni | Калибр/Боюприпасы | Kaliber/Amunicja | Kalibre/Mühimmat

ENERGY/VELOCITY | Energie/Geschwindigkeit | Énergie/Vitesse | Energia/Velocidad
Energia/Velocità | Энергия/Скорость Полета Пули | Energia/Prędkość | Enerji/Mermi Hızı

MAGAZINE CAPACITY | Magazinkapazität | Capacité du magasin | Capacidad del cargador
Capacità del caricatore | Вместимость магазина | Pojemność magazynka | Şarjör kapasitesi

SIGHTS | Visierung | Dispositif de visée | Dispositivo visor
Mire | Прицельное приспособление | Przyrządy celownicze | Nişangâh

SAFETY | Sicherung | Sécurité | Seguro | Sikura | предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

TRIGGER | Abzug | Détoné | Accion | Scatto | Спусковой механизм | Spust | Tetik

DANGEROUS AREA UP TO | Max. Gefahrenbereich bis zu | Zone de danger
s'étendant | Distancia máxima de peligro | Distanza massima di pericolo | Макс. протяженность
опасной зоны | Maks. obszar zagrożenia do | Maksimum tehlike alanı

WEIGHT | Gewicht | Poids | Peso | Peso | Bec | Waga | Ağırlık

OVERALL LENGTH | Gesamtlänge | Longueur | Longitud
Lunghezza | Длина | Długość całkowita | Toplam uzunluk

BARREL LENGTH | Lauflänge | Longueur canon | Longitud del cañón
Lunghezza canna | Длина ствола | Długość lufy | Namlu uzunluğu

12 g CO₂ capsule | 12 g CO₂-Kapsel | Capsule de CO₂ 12 g | Cápsula de 12 g de CO₂
Capsula CO₂ 12 g | Баллончик с 12 г CO₂ | Kapsula CO₂ 12 g | 12 g'lık CO₂ kapsülü

.50

< 13 J: 151 m/s

6 rds

Fixed front and rear | Kimme und Korn fest | Guidon et hausse fixe | Punto de mira y visor fijos
Mirino e tacca di mira fissi | Прицельная планка и мушка неподвижные | Szczerbina i muszka -
nieregulowane | Gez ve arpacık sabit

Trigger safety | Abzugzüngelsicherung | Sécurité de la détente | Seguro del gatillo
Sicura del grilletto | Предохранитель спускового крючка | Zabezpieczenie spustu | Tetik
dili emniyeti

(DAO) Double Action Only | (DAO) Double-Action Only | (DAO) Double Action uniquement
(DAO) Sólo Doble Acción | (DAO) Solo Doppia Azione | (УСМ) Ударно-спусковой-механизм
(DAO) Mechanizm spustowy wyłącznie podwójnego działania | (DAO) Sadece çift hareketli

350 m

710 g

267 mm

110 mm

BATTERY TYPE | Batterietyp | Type de batterie | Tipo de batería
Tipo di batteria | Тип батареи | Tur baterii | Pil tipi

LASER CLASS | Laser Klasse | Laser classe | Láser clase
Classe laser | Класс лазерного устройства | Klasa lasera | Lazer sınıfı

RADIANT POWER | Laserstrahlenergie | Puissance rayonnée | Potencia de salida
Potenza radiante | Энергия лазерного излучения | Energia promienia lasera | Lazer ışın enerjisi

WAVELENGTH | Wellenlänge | Longueur d'onde | Longitud de onda
Lunghezza d'onda | Длина волны | Długość fali | Dalga boyu

LASER COLOR | Laserfarbe | couleur laser | color láser
Colore laser | Цвет лазера | Kolor promienia lasera | Lazer rengi

3x LR 41

II

< 1 mW

650 nm

Red | Rot | Rouge | Rojo | Rosso | Красный | Czerwony | Kırmızı

PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie problemów | Problem çözme

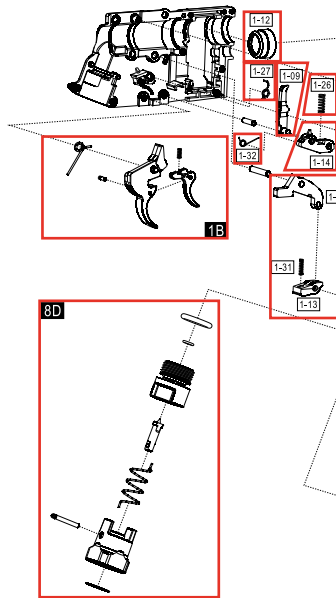
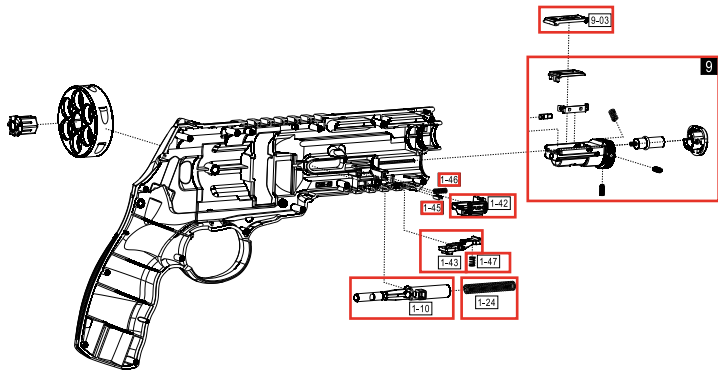
CO ₂	Gun does not shoot Waffe schießt nicht L'arme ne tire pas El arma no dispara L'arma non spara Плохие показатели стрельбы złe efekty strzelania Kötü atış performansı	Faulty shooting direction Schlechte Treffergenauigkeit Mauvaise Performance De Tir Potencia De Disparo Deficiente Scarsa Precisione Оружие Не Стреляет Broni Nie Strzela Silah Atış Alımıyor	Low shooting speed Geringe Geschwindigkeit Faible vitesse du projectile Escasa velocidad de disparo Velocità ridotta del proiettile Слабая скорость полета пули Niska predkość struty Merminin hızlı düşük
Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broni zabezpieczona Silah emniyette			
CO₂ capsule not pierced or empty CO ₂ -Kapsel nicht angestochen oder leer Capsule de CO ₂ non percée ou vide Cápsula de CO ₂ no perforada o vacía Capsula a CO ₂ non bucata Отсутствие накала баллончика с CO ₂ Nabdij CO ₂ nie przekuty CO ₂ kapsülü delinmemiş	●		●
Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirli	●	●	●
Magazine empty Magazin leer Chargeur vide Caricatore vuoto Cargador vacío Магазин пустой Magazynek pusty Şarjör boş	●		
Extreme temperatures Extreme Temperaturen Températures extrêmes Temperaturas extremas Temperature estreme Экстремальные температуры Ekstremalne temperatur Aşırı sıcak/soğuk	●		●
Wrong ammunition Falsche Munition Mauvaises munitions Munición errónea Munizione sbagliata Боеприпасы не подходят Zła amunicja Yanlış mühimmat	●	●	●
Ammunition badly loaded Munition falsch geladen Munitions mal chargées Munición mal cargada Munizione caricata in maniera errata Боеприпасы неправильно снаряжены Niepoprawnie załadowana amunicja Mühimmat yanlış doldurulmuş	●		
Sights not properly adjusted Visierung nicht korrekt eingestellt Dispositif de visée mal réglé La mira no está bien ajustada Dispositivo di mira non regolato correttamente Неправильно установлен прицел Błędnie ustawiony celownik Nişangâh doğru ayarlanmamış		●	

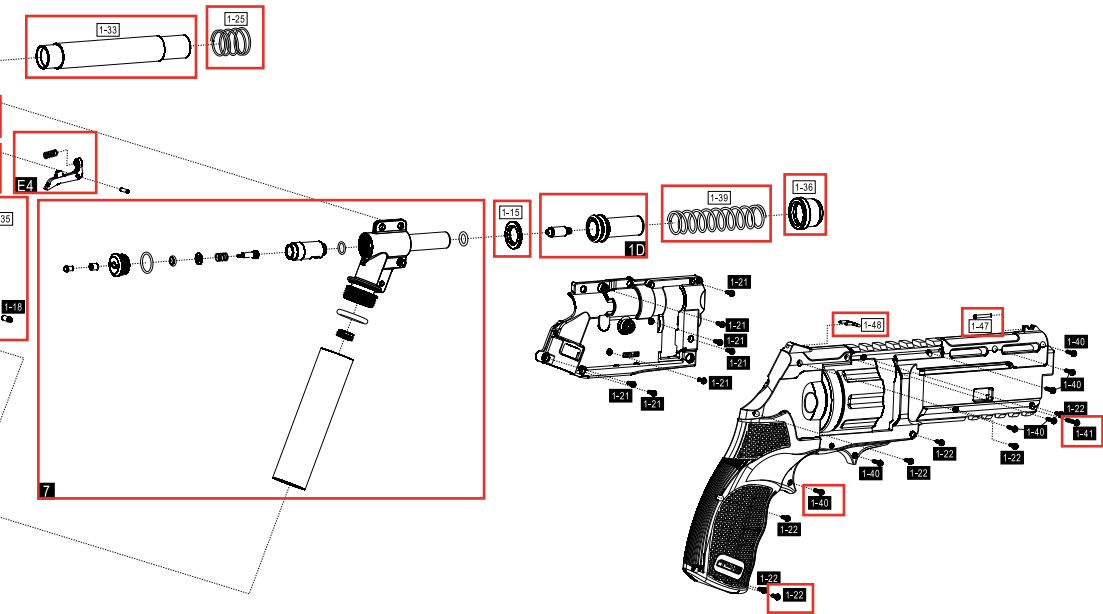
SPARE PARTS

Ersatzteile | Pièces détachées | Piezas de repuesto | Parti di ricambio | Зарпасные Части | Części zamienne | Yedek parçalar

UMAREX REF. NO.:	PART NUMBER:	ITEM:
81.20.0014	1-09	CYLINDER PAWL
81.10.0080	1-10	DRUM AXLE
81.50.0190	1-12	BARREL ADAPTER
81.20.0340	1-13; 1-18; 1-31; 1-35	CYLINDER STOP ASSY.
81.20.0016	1-14	TRIGGER CONNECTOR
81.60.0008	1-15	VALVE SEAL
81.30.0001	1-21	SCREW 2x6
81.20.0012	1-22	SCREW 2x6
81.10.0081	1-24	DRUM AXLE SPRING
81.50.0071	1-25	INNER BARREL SPRING
81.20.0017	1-26	TRIGGER CONNECTOR SPRING
81.20.0018	1-27	TRIGGER RELEASE SPRING
81.20.0020	1-32	TRIGGER CONNECTOR SPRING
81.50.0189	1-33	INNER BARREL
81.50.0035	1-36	BB STOPPER
81.60.0003	1-39	VALVE CASING SPRING
81.10.0021	1-40	SCREW 2x8
81.10.0195	1-41	SCREW 2x12
81.70.0037	1-42	LASER SWITCH
81.20.0036	1-45	SAFETY CATCH
81.20.0102	1-46	LASER SWITCH SPRING
81.70.0003	1-47	FRONT FIBER OPTIC
81.70.0004	1-48	U TYPE FIBER OPTIC
81.70.0066	9-03	BATTERY CHAMBER COVER
81.20.0338	E4	CYLINDER STOP SET
81.70.0038	1-43	LASER RELEASE BUTTON
81.70.0039	1-47	LASER RELEASE BUTTON SPRING
81.20.0368	1B	TRIGGER COMBINATION (BLACK)
81.60.0312	1D	VALVE CASING SET

UMAREX REF. NO.:	PART NUMBER:	ITEM:
81.60.0324	7	VALVE CHAMBER ASSY.
81.60.0310	8D	PIERCING LEVEL SCREW ASSY.
81.70.0041X	9	LASER MODUL COMBINATION





EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information | **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr | **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie | **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía | **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia | **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений | **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji | **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2 · 59757 Arnsberg · Germany
service@umarex.de

